

Always precise

**WINK  
HAUS**

za  
prozore

# **Winkhaus okovi za prozore**

**Upute za rukovanje i njihovo održavanje**

# Rukovanje i održavanje

---

## Sadržaj

---

Stranica 3

### Općenite i sigurnosne napomene

Stranica 3

### Rukovanje otklopno-zaokretnim dvokrilnim prozorima

Stranica 4 | 5 | 6

### Održavanje

## Općenite i sigurnosne napomene

Posjedujete prozorske elemente koji su opremljeni visokokvalitetnim sustavom okova Winkhaus. Winkhausovi zaokretni, zaokretno-otklopni i klizni okovi za prozore i balkonska vrata podvrgavaju se brojnim testiranjima kako bi se dokazala njihova trajnost i mehanizmi za kontrolu kvalitete. Time se jamči tradicionalno visoka kvaliteta proizvoda robne marke Winkhaus. Za izbjegavanje ozljeda i materijalnih šteta treba poštivati informacije sažeto navedene u ovoj brošuri! Nepoštivanjem tih informacija mogu se izgubiti jamstvena prava i poništiti odgovornost proizvođača za proizvod.

Prilikom rukovanja prozorima i njihova održavanja također poštujte smjernicu „Okovi za prozore i balkonska vrata“ koju je izdalo njemačko Udruženje za kakvoću brava i okova.

„Zahtjevi i napomene za krajnjeg korisnika“ (VHBE). Do tih informacija možete doći na sljedećim internetskim adresama: <http://www.winkhaus.de> (Proizvodni i usluge/Napomene o proizvodu i odgovornosti) ili <http://www.beschlagindustrie.de/ggsb/richtlinien.as>

### Napomena:

Okovi, prozori i balkonska vrata zahtijevaju stručno i sistematično održavanje, njegu i provjeru kako bi se moglo zajamčiti očuvanje njihove vrijednosti, prikladnost

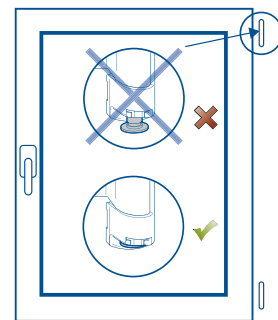
za upotrebu i sigurnost. Stoga je preporučljivo sklopiti s proizvođačem prozora i balkonskih vrata odgovarajući ugovor o održavanju. Postavljanje i skidanje prozorskih i vratnih krila treba prepustiti stručnoj osobi!

Redovito (najmanje jednom godišnje, odnosno u javnim ustanovama, školama, hotelima i sl. dva puta godišnje) provjeravajte jesu li svi dijelovi okova dobro učvršćeni i jesu li se istrošili. Po potrebi pritegnite pričvrstne vijke, odnosno zamijenite dijelove i provjerite rade li ispravno. Okovi se smiju čistiti samo razrijeđenim blagim, pH neutralnim sredstvima za pranje i njegu koji neće negativno utjecati na zaštitu od korozije kojom su okovi premazani. Nikako se ne smiju upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline, nagrizajuća ili abrazivna sredstva, kao ni oštri predmeti.

\*dvaput godišnje u školama i hotelima



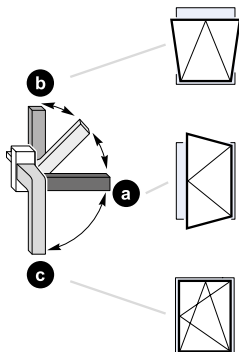
Prilikom redovne provjere prozora sa vidljivim ležajevima potrebno je provjeriti i ispraviti položaj klina ležaja škara.



## Rukovanje zaokretno-otklopnim/dvokrilnim prozorima

### Rukovanje zaokretno-otklopnim prozorom

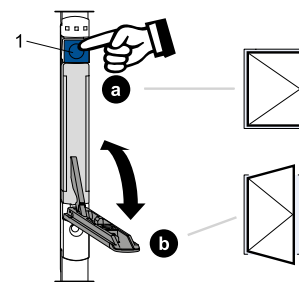
1. Pomaknite ručku u srednji položaj (a). Prozor je otključan pa se njegovo krilo u okretnom položaju može potpuno otvoriti.
2. Zatvorite krilo. Pomaknite ručku prema gore (b). Prozor je otključan pa se njegovo krilo može nagnuti.
3. Pomaknite ručku prema dolje (c). Prozor je zatvoren.



Slika 1:  
okretno-nagibni zaokretno-otklopni prozor

### Rukovanje zatvaračem dvokrilnih prozora

1. Pritisnite tipku za otključavanje (1) pa polugu otklopite do kraja prema dolje (b; kut otvaranja oko 135°). Prozor je otključan pa se njegovo krilo može potpuno otvoriti.
2. Zatvorite krilo. Polugu ponovo sklopite u polazni položaj (a). Prozor je zatvoren.



Slika 2: dvokrilni prozor

# Održavanje

## Osnovna mjesta za podmazivanje

### Pregled mjesta za podmazivanje (Slika 1)

a slici 1 prikazan je raspored mogućih mjesta za podmazivanje, koje bi godišnje trebalo podmazati najmanje jedanput. Pozicije A, C, D = mjesta za podmazivanje važna za pravilnu funkciju prozora.



**Napomena:** Prikazana shema okova ne mora odgovarati stvarno ugrađenom okovu. Broj mjesta zaključavanja ovisi o veličini i izvedbi prozorskog krila.



**Pozor!** Opasnost od ozljeda. Prozor može pasti prilikom skidanja i prouzročiti ozljede. Ne skidajte prozor u svrhu održavanja.

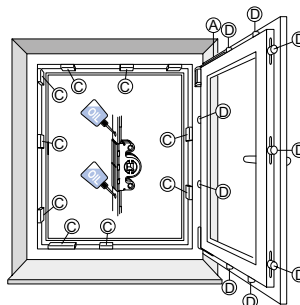
### Zaporni elementi (pločice) (Slika 2)

Zaporni elementi (pločice) moraju se podmazati jednom godišnje kako bi se očuvao neometani rad okova.

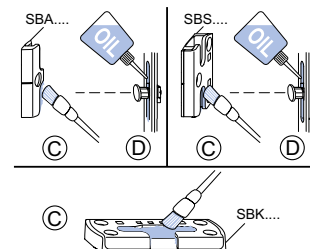
1. Mehanizme za zatvaranje Zaporne elemente (pločice) (C) podmažite s ulaznih strana tehničkim vazelinom ili drugim prikladnim sredstvom za podmazivanje.
2. Klizne plohe zapornih valjčića (D) premažite uljem koje ne sadrži smolu i kiseline.

### Određivanje ulaznih strana (Slika 3)

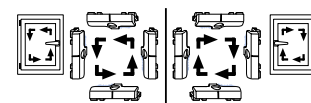
prozor učvršćen s lijeve strane; ručka desno  
prozor učvršćen s desne strane; ručka lijevo



**Slika 1:**  
pregled mjesta za podmazivanje



**Slika 2:**  
zaporni elementi (pločice)



**Slika 3:** ulazne strane

**POZOR:** Mjesta za podmazivanje prikazana na ovoj stranici samo su osnovna mjesta za podmazivanje prozora. Ovisno o izvedbi prozora (okretno-nagibni, skriveni okov i drugo) trebat će podmazati i druge dijelove koji su pojašnjeni na sljedećim stranicama.

## Mjesta za podmazivanje kod okretno-nagibnog

### zaokretno-otklopnog okova

#### Škare (Slika 1)

Dio okova koji se zove „škare“ u spoju sa njegovim ležajem tvori pokretni mehanizam s gornje strane prozorskog krila.

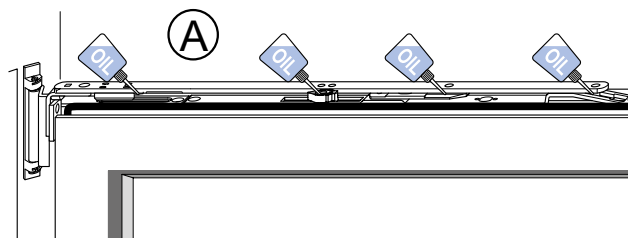
Dok pomičete ručku prozora škare upravljaju prebacivanjem iz okretnog u nagibni položaj.

Škare treba nauljiti jednom godišnje na svim dodirnim mjestima s gornjom vodicom.

Na mjesta za podmazivanje (A) nanosite nekoliko kapi ulja koje ne sadrži smolu ni kiselinu.



**Napomena:** Ležaj škara ne smije se nauljiti niti podmazati.



**Slika 1:** Škare

# Održavanje

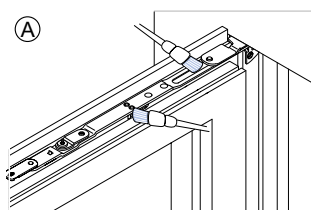
## Mjesta podmazivanja na zaokretno-otklopnom okovu

Sa pokrivenim zglobnim dijelovima (zatvoreni položaj)

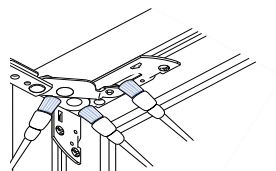
### Škare i kutni ležaj (Slika 1, 2, 3)

Škare i kutni ležaj treba podmazati jednom godišnje na svim pokretnim dodirnim mjestima.

Mjesta za podmazivanje (A) premažite mašću koja ne sadrži smolu niti kiselinu.



Slika 1: škare (krilo)



Slika 2: škare

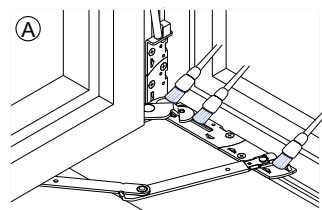


Fig. 3: kutni ležaj

## Dvofunkcijski/trofunkcijski element

### Mjesta za podmazivanje DFE-a/TFE-a

Zaokretno-otklopni okov može se opcionalno opremiti dvofunkcijskim (DFE) ili trofunkcijskim (TFE) elementom.

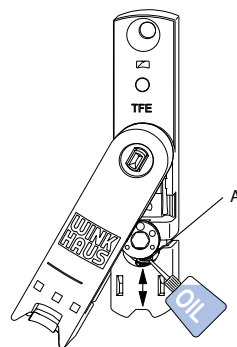
Winkhausov dvofunkcijski element objedinjuje i preuzima funkciju zaštite od pogrešnog rukovanja i funkciju podizača krila kao zaseban sklop. Zaštita od pogrešnog rukovanja onemogućuje zakretanje ručice u nagnutom ili otvorenom položaju.

Podizač krila specijalno se ugrađuje u široka i teška prozorska krila. Oni podižu krilo prilikom zatvaranja osiguravajući optimalan ulazak prozorskog krila u njegov okvir.

Winkhausov trofunkcijski element uz funkcije zaštite od pogrešnog rukovanja i podizača krila preuzima i funkciju hvatača balkonskih vrata.

I na ovim dijelovima treba najmanje jednom godišnje obaviti radove održavanja.

Na mjesta za podmazivanje (A) nanosite nekoliko kapi ulja koje ne sadrži smolu ni kiselinu.



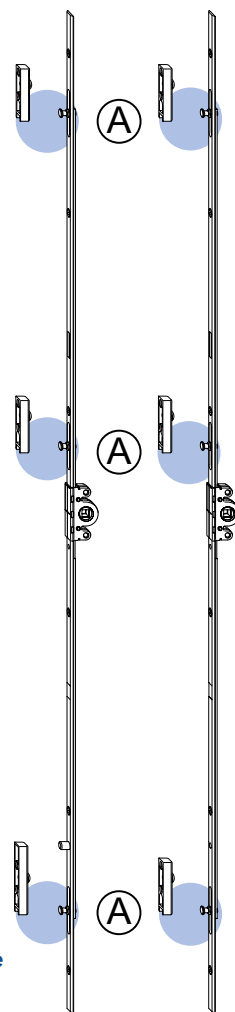
# Održavanje

## Mjesta za podmazivanje kliznog okova

### Dodirne točke i pokretni dijelovi kliznog elementa

Na slici 1 prikazan je raspored mogućih mjesta za podmazivanje, koje bi godišnje trebalo podmazati najmanje jedanput.

Mjesta za podmazivanje (označena plavo) premažite mašću koja ne sadrži smolu niti kiselinu.



Slika 1:  
Mjesta za podmazivanje  
kliznog okova  
(pogonski mehanizam)

## Mjesta za podmazivanje klizno-otklopnog okova

### Dodirne točke i pokretni dijelovi klizno-otklopnog elementa

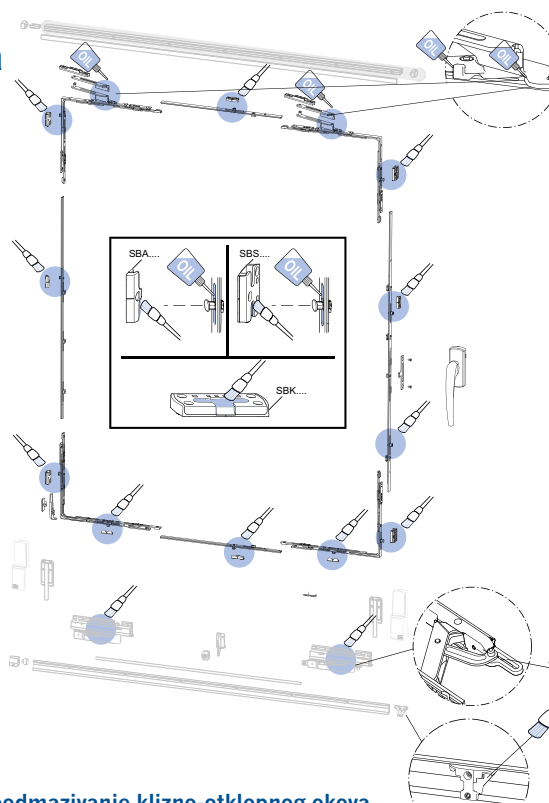
Na slici 1 prikazan je raspored mogućih mjesta za podmazivanje, koje bi godišnje trebalo podmazati najmanje jedanput. Mjesta za podmazivanje (označena plavo) premažite mašću koja ne sadrži smolu niti kiselinu. Dodirne točke i pokretni dijelovi klizno-nagibnog elementa



**Pozor!** Opasnost od ozljeda.

Dijelove označene sivom pozadinom (gore i dolje) smije podmazivati samo ovlašteni stručnjak.

Samostalno otvaranje oplate krije opasnost od ozljeda te se njime isključuje odgovornost proizvođača.



Slika 1:  
Mjesta za podmazivanje klizno-otklopnog okova

**Winkhaus Austria GmbH**

Oberfeldstraße 24

5082 Grödig

T + 43 (0) 6246 77 22 60

F + 43 (0) 6246 77 22 61 45

E [austria@winkhaus.at](mailto:austria@winkhaus.at)

[www.winkhaus.at](http://www.winkhaus.at)